



CONSELHO DA
UNIÃO EUROPEIA

Bruxelas, 22 de Outubro de 2004 (28.10)
(OR. fr)

13798/04

PUBLIC 8

NOTA

Assunto: LISTA MENSAL DOS ACTOS DO CONSELHO
SETEMBRO DE 2004

O presente documento contém:

- no **Anexo I** uma lista dos actos legislativos definitivos aprovados pelo Conselho em Setembro de 2004, acompanhada das declarações para a acta facultadas ao público (**Anexo II**). Nesta lista indicam-se igualmente os eventuais votos contra e as abstenções, as declarações de voto e as regras de votação;
- no **Anexo III** uma lista dos outros actos ¹ aprovados pelo Conselho em Setembro de 2004, que indica, quando aplicável, os resultados da votação, as declarações de voto e as declarações que o Conselho decidiu tornar públicas.

O público pode ter acesso ao presente documento igualmente através da Internet, no endereço: (<http://ue.eu.int>), rubrica "Transparência", "Lista dos Actos do Conselho".

Refira-se que apenas fazem fé as actas relativas à aprovação definitiva dos actos legislativos. Os excertos das actas em questão podem ser obtidos junto do Serviço "Transparência" no endereço: (transparency@consilium.eu.int).

¹ Com excepção de determinados actos de alcance limitado, tais como decisões processuais, nomeações, decisões de organismos instituídos por acordos internacionais, decisões orçamentais pontuais, etc.

SETEMBRO DE 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/DECLARAÇÕES DE VOTO/ REGRAS DE VOTAÇÃO
2605.ª sessão do Conselho COMPETITIVIDADE (Mercado Interno, Indústria, Investigação) de 24 de Setembro de 2004			
Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 2287/2003 no respeitante às possibilidades de pesca nas águas da Gronelândia	12083/2/04 REV 2	157/04	Maioria qualificada
Regulamento do Conselho que altera os Regulamentos (CE) n.º 1452/2001, (CE) n.º 1453/2001 e (CE) n.º 1454/2001 no respeitante às condições de reexportação e de reexpedição de produtos que tenham beneficiado do regime específico de abastecimento	9676/04	158/04	Maioria qualificada
Decisão do Conselho que adapta a Decisão 2004/246/CE em virtude da adesão da República Checa, da Estónia, de Chipre, da Letónia, da Lituânia, da Hungria, de Malta, da Polónia, da Eslovénia e da Eslováquia	11240/04		Maioria qualificada

DECLARAÇÃO N.º 156/04

"A França apoiou sempre de forma activa a aprovação de um texto que permita ligar ao regime comunitário de comércio de licenças os créditos obtidos graças aos projectos que utilizam os mecanismos de "flexibilidade" do Protocolo de Quioto. Este instrumento jurídico deverá assim permitir às empresas europeias limitar o custo da redução das suas emissões de gases com efeito de estufa, facilitando ao mesmo tempo o financiamento de projectos e a transferência de tecnologias "limpas" nos países em desenvolvimento.

Isto fornecerá, a partir de 2005, um apoio importante ao arranque rápido do mecanismo para um desenvolvimento limpo nos países em desenvolvimento e à preparação de projectos de execução conjunta nos países do Anexo I, nomeadamente nos países com uma economia em transição.

No entanto, o texto apresentado ao Conselho para aprovação não recolhe o acordo da França.

Este texto discrimina de forma injustificada os créditos obtidos a partir das fontes não emissoras de gases com efeito de estufa que são as energias nuclear e hidráulica. No caso desta última, que é uma energia renovável, essa discriminação deve-se, de facto, à utilização de critérios pouco aplicáveis na prática, e que não reúnem aliás consenso a nível internacional.

Ao adoptar essa posição, a União Europeia restringe o alcance dos compromissos internacionais que no entanto assumiu e transmite um sinal negativo aos países de acolhimento dos investimentos, quando esses investimentos não geram dióxido de carbono.

Esta opção, realizada em nome de motivos que não têm relação directa com a luta contra as alterações climáticas, poderá influenciar desfavoravelmente o futuro da política e da independência energéticas de países terceiros e mesmo da União Europeia.

Pelo contrário, a representação nacional francesa acaba de confirmar o grande interesse que atribui à conservação do sector nuclear e ao desenvolvimento das energias renováveis para a produção de electricidade, por ocasião da análise do projecto de lei de orientação sobre a energia que irá determinar a política energética a longo prazo no nosso país.

Por conseguinte, a França lamenta ter de votar contra o texto apresentado ao Conselho, que prejudica a posição multilateral da União Europeia e limita as acções desejáveis na luta contra as alterações climáticas."

DECLARAÇÃO N.º 157/04

Declaração do Reino Unido

"O Reino Unido dá o seu apoio ao presente regulamento, que atribui quotas de pesca aos operadores comunitários em conformidade com o Protocolo alterado sobre as condições de pesca com a Gronelândia. Todavia, o Reino Unido lamenta profundamente a persistente ausência de uma quota para a pesca dirigida ao bacalhau nas águas da Gronelândia e manifesta o firme desejo de que a mesma seja introduzida logo que possível."

DECLARAÇÃO N.º 158/04

Declaração da Comissão

"O Representante da Comissão esclarece, a pedido da Delegação Espanhola, que a expressão "produtos", no primeiro período do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento n.º 1454/2001, tal como alterado pelo presente regulamento, compreende os produtos no seu estado inalterado, acondicionados e transformados."

SETEMBRO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2603.ª sessão do Conselho Assuntos Gerais e Relações Externas de 13 de Setembro de 2004	
Decisão do Conselho que altera a Decisão 1999/70/CE relativa à designação dos auditores externos dos bancos centrais nacionais, no que diz respeito ao auditor externo do Banca d'Italia Doc. 11885/04	
Decisão do Conselho que aprova regras de execução do Regulamento (CE) n.º 45/2001 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à protecção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais pelas instituições e pelos órgãos comunitários e à livre circulação desses dados Doc. 9987/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en) + COR 3 (fr)	
Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 3030/93 relativo ao regime comum aplicável às importações de certos produtos têxteis originários de países terceiros Doc. 11379/04	
Regulamento do Conselho que encerra o processo anti-dumping no que respeita às importações de certos produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, não folheados, chapeados ou revestidos, em rolos, simplesmente laminados a quente, originários da Índia, de Taiwan e da Sérvia e Montenegro Docs. 11650/04, 11871/04 + ADD 1	
Regulamento do Conselho que encerra o processo anti-dumping no que respeita às importações de certos produtos laminados planos, de ferro ou aço não ligado, de largura igual ou superior a 600 mm, não folheados, chapeados ou revestidos, em rolos, simplesmente laminados a quente, originários da Bulgária e da África do Sul Docs. 11651/04, 11872/04 + ADD 1	
Regulamento do Conselho que institui um direito de compensação definitivo e que estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de certos sistemas de eléctrodos de grafite originários da Índia Doc. 11954/04	

SETEMBRO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo e que estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de determinados sistemas de eléctrodos de grafite originários da Índia Doc. 11957/04 Acção Comum do Conselho que altera a Acção Comum 2004/523/PESC sobre a Missão da União Europeia para o Estado de direito na Geórgia, EUJUST THEMIS Docs. 11490/04, 11610/04 Decisão do Conselho relativa aos princípios, prioridades e condições constantes da Parceria Europeia com a Croácia Doc. 9376/04 Decisão do Conselho relativa às disposições financeiras aplicáveis ao orçamento geral da Agência Europeia de Defesa Doc. 10986/04 Decisão dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, relativa aos privilégios e imunidades da Agência Europeia de Defesa e do seu pessoal Doc. 11502/04 + REV 1 (en) 2605.ª sessão do Conselho COMPETITIVIDADE (Mercado Interno, Indústria, Investigação) de 24 de Setembro de 2004 Decisão do Conselho que autoriza o Reino de Espanha a prorrogar, até 7 de Março de 2005, o Acordo sobre as Relações Mútuas de Pesca com a República da África do Sul Doc. 11749/04 Decisão do Conselho que autoriza a República Portuguesa a prorrogar, até 9 de Abril de 2005, o Acordo sobre as Relações Mútuas de Pesca com a República da África do Sul Doc. 11773/04	

SETEMBRO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Produtos siderúrgicos - Regulamento do Conselho relativo à gestão do sistema de duplo controlo sem limites quantitativos aplicável à exportação de certos produtos siderúrgicos da República da Moldávia para a Comunidade Europeia Doc. 11509/04 + COR 1 (de) - Decisão do Conselho relativa à celebração de um Acordo sob forma de troca de cartas entre a Comunidade Europeia e a República da Moldávia que estabelece um sistema de duplo controlo sem limites quantitativos no que diz respeito à exportação de certos produtos siderúrgicos da República da Moldávia para a Comunidade Europeia Doc. 11511/04 + COR 1 (de) + COR 2 (de) + COR 3 (pt,fi) + COR 4 (sl) + REV 1 (lv,hu) Decisão do Conselho relativa à conclusão do processo de consultas com a Guiné-Bissau a título do artigo 96.º do Acordo de Parceria ACP-CE Docs. 10955/04 + REV 1 (pt), 11199/1/04 REV 1 Decisão do Conselho que altera a Decisão 2001/131/CE relativa ao encerramento do processo de consultas com o Haiti nos termos do artigo 96.º do Acordo de Parceria ACP-CE Doc. 11347/04+ REV 1 (it) Decisão do Conselho que aprova a celebração, pela Comissão, de um Acordo de Cooperação no domínio das utilizações pacíficas da energia nuclear entre a Comunidade Europeia da Energia Atómica (EURATOM) e o Gabinete de Ministros da Ucrânia Doc. 12033/04 + COR 1 + COR 2 (pt) + REV 1 (it) Decisão do Conselho relativa à assinatura e à aplicação a título provisório de um Protocolo do Acordo Euro-Mediterrânico entre as Comunidades Europeias e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República Árabe do Egípto, por outro, a fim de ter em conta a adesão da República Checa, da República da Estónia, da República de Chipre, da República da Letónia, da República da Lituânia, da República da Hungria, da República de Malta, da República da Polónia, da República da Eslovénia e da República Eslovaca à União Europeia Doc. 11146/04 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (en,fr,es,da,de,el,es,et,fi,it,lv,mt,nl,pl,pt,sk,sl,sv) + COR 4 REV 1 (hu)	

SETEMBRO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que adopta medidas autónomas e transitórias relativas à importação de certos produtos agrícolas transformados originários da Bulgária e à exportação de certos produtos agrícolas transformados para a Bulgária Doc. 11447/04 + COR 1 + COR 2 (sv) Posição Comum do Conselho que impõe medidas restritivas contra alguns altos funcionários da Bielorrússia Doc. 12151/04 Posição Comum tendo em vista a aprovação da decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um programa comunitário plurianual destinado a tornar os conteúdos digitais na Europa mais acessíveis, utilizáveis e exploráveis Doc. 10458/04 + COR 1 (et) + REV 1 (da) + REV 2 (es) + REV 3 (sk) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sk) Regulamento do Conselho que institui um direito anti-dumping definitivo sobre as importações de glifosato originário da República Popular da China Doc. 12299/04	Contra AT Contra NL, SV